

Giovanni Arca
 LEGGI DI NATURA
 3° premio (Gallurese)

In casa dui spicci, manni, manni,
 aggiu in dui stanzi differenti.
 Unu impieddosu li passaddi
 anni mi mustra,
 freddu, indifferenti.
 L'altr'invecci sorrisi
 e cumplimenti,
 mi faggi cand'in eddu
 mi riflettu.

Asciuttu palgu e nettu,
 cument'unu spagnolu
 mattador'i l'arena.
 Ma si pal casu appena,
 entru ill'altra stanza...
 (poaru me!) La panza
 m'appari che tamburu!

In chiss'istanti giuru,
 lu spicciu dispettosu
 tutt'a pezzi faria;
 si una boggi macca no digia:
 – Calmaddi beddu meu!
 E si no se' mancanti di cialbeddu,
 Rasciona un poggareddu!
 pesa la viriddai!

È tutta illusioni
 è tu lu sai,
 chi no è celtu culpa di l'ispicciu...

Nudda ni bogga,
 nudda n'aumenta
 chist'oggett'usuali,
 si tu lu fai a pezzi
 a cosa vali?
 sempr'inrisoltu resta lu problema!

Téniddi contu, invece,
 e aggi cura
 di la present'eddai,
 lu passadd'è passadd'oramai,
 e inutili fanni malattia!
 No torra
 più la pessa piccinnia,
 no torra la passadda giuintura,
 chist'è la giusta leggi
 di natura.

LEGGE DI NATURA

In casa due specchi grandi grandi, ho in due stanze diverse. Uno impietoso, i passati anni mi mostra, freddo, indifferente. L'altro, invece, sorrisi e complimenti mi riserva, quando in lui mi rifletto.

Asciutto, sembro e pulito, come uno spagnolo mattatore nell'arena... Ma se per caso appena entro nell'altra stanza... Povero me! La pancia m'appare come tamburo.

In quell'istante giuro, lo specchio dispettosu tutt'a pezzi farei, se una voce matta non dicesse: «Calmati bello mio! ragiona un pochettino, e se non sei mancante di cervello, pesa la verità!

È tutta illusione e tu lo sai, che non è certo colpa dello specchio. Nulla ne toglie, nulla ne aumenta, questo oggetto usuale, e se tu lo fai a pezzi, a cosa vale? Sempre irrisolto resta il problema.

Tieniti conto invece, ed abbi cura della presente età; il passato è passato ed oramai è inutile farne malattia. Non torna più la persa gioventù. Non torna la passata gioventù, questa è la giusta legge di natura!